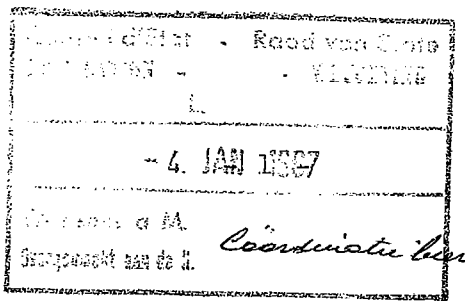
MTL.



L.9869/1.

KONINKRIJK BELGIE.

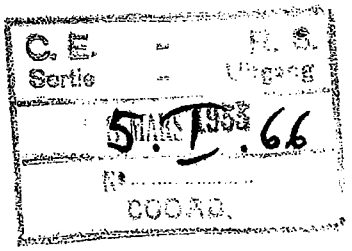
ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e november 1966 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit: "a) genomen in uitvoering van de wet van 15 juli 1964 betreffende de arbeidsduur in de openbare en particuliere sectors van 's lands bedrijfsleven ; b) waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 7 april 1966 van het Nationaal Paritair Comité voor de voedingsnijverheid betreffende de arbeidsduur", heeft de 25e november 1966 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 16 novembre 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal: "a) pris en exécution de la loi du 15 juillet 1964 sur la durée du travail dans les secteurs publics et privés de l'économie nationale ; b) rendant obligatoire la décision du 7 avril 1966 de la Commission paritaire nationale de l'industrie alimentaire relative à la durée du travail", a donné le 25 novembre 1966 l'avis suivant :



Volgens artikel 2 van het ontwerp wordt slechts 85 t.h. van de aanwezigheidstijd aangezien als arbeidsduur voor de werklieden die in de betrokken sector aan werken van vervoer worden tewerkgesteld. De verklaring van deze regel volgt uit het tweede lid van artikel 2, dat zegt : "De overige 15 t.h. van de aanwezigheidstijd dekken forfaitair de gerechtvaardigde rusttijden, inzonderheid die welke met het oog op de verkeersveiligheid worden genomen".

Die bepaling zou haar rechtsgrond moeten putten in artikel 4, derde lid, van de wet van 15 juli 1964 betreffende de arbeidsduur in de openbare en particuliere sectoren van 's lands bedrijfsleven.

Zoals door de Raad van State in voorgaande adviezen (L. 9364 en L. 9432) is opgemerkt, laat genoemde wetsbepaling niet toe, voor de vaststelling van de arbeidsduur geen rekening te houden met de tijd gedurende welke men werkelijke arbeid verricht.

Die opmerking geldt ook voor dit ontwerp in de mate dat, voor het berekenen van de arbeidsduur, niet zouden in aanmerking worden genomen de perioden begrepen in de forfaitair op 15 t.h. van de aanwezigheidstijd vastgestelde rusttijd, gedurende welke men werkelijk arbeid verricht.

Om dat bezwaar te ondervangen, wordt volgende tekst in overweging gegeven :

.../...

"Voor het bepalen van de toegelaten arbeidsduur wordt geen rekening gehouden met de rusttijd die door de werknemers, tewerkgesteld aan werken van vervoer, genomen wordt inzonderheid met het oog op de verkeersveiligheid.

De aftrekbare rusttijd mag in geen geval meer bedragen dan 15 t.h. van de tijd gedurende welke de werknemer ter beschikking is van de werkgever".

Die tekst weert insgelijks het woord "aanwezigheidstijd", dat niet voorkomt in artikel 4 van de wet van 15 juli 1964.

Selon l'article 2 du projet, le temps de présence des ouvriers occupés à des travaux de transport dans le secteur intéressé n'est porté en compte comme durée du travail que jusqu'à concurrence de 85 p.c. L'explication à cette règle est donnée à l'alinéa 2 du même article, qui prévoit : "Les autres 15 p.c. du temps de présence couvrent forfaitairement les repos justifiés, notamment ceux pris en vue de la sécurité routière".

Le fondement légal de cette disposition résiderait dans l'article 4, alinéa 3, de la loi du 15 juillet 1964 sur la durée du travail dans les secteurs publics et privés de l'économie nationale.

Ainsi que le Conseil d'Etat l'a fait observer dans des avis antérieurs (L. 9364 et L. 9432), l'article 4, alinéa 3, n'autorise pas à faire abstraction, pour la détermination de la durée du travail, du temps pendant lequel des prestations de travail sont effectivement accomplies

L'observation vaut aussi pour le présent projet dans la mesure où ne seraient pas prises en considération pour le calcul de la durée du travail, les périodes comprises dans le temps de repos, fixé forfaitairement à 15 p.c. du temps de présence, pendant lesquelles il est effectivement accompli des prestations.

Le texte proposé ci-après tiendrait compte de cette objection :

.../...

"Pour le calcul de la durée du travail autorisée, il n'est pas tenu compte des repos pris, en vue notamment de la sécurité routière par les ouvriers occupés à des travaux de transport.

Les repos déductibles ne peuvent en aucun cas excéder 15 p.c. du temps pendant lequel l'ouvrier est à la disposition de l'employeur".

Ce texte présente en outre l'avantage d'écarter l'expression "temps de présence", qui ne figure pas à l'article 4 de la loi du 15 juillet 1964.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, staatsraad, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, staatsraden,
Ch. SMOLDERS, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
W. VEROUGSTRAETE, assessseurs de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.